

自然

Nature

取手の暮らしは、豊かな自然に囲まれています。
市の南を流れるのは、雄大な水面と緑の河川敷が広がる利根川。古くから水運によってまちを潤し、
いまでも暮らしに欠かせない恵みの象徴です。
北に行くのは、うららかな光に包まれた小貝川。
春は桜、秋は彼岸花やコスモスが咲き誇ります。
二つの河川が織りなす水と緑の風景は、
日常に元気と活力、やすらぎと癒しを与えてくれます。

暮らしを生き生きと潤す、雄大な流れ 利根川

●取手緑地運動公園

利根川の河川敷にある、大自然を感じながら、家族で楽しむことができる公園です。野球場、サッカー場、テニスコート、グラウンドゴルフ場、ウォーキングコースなど、多種多様なスポーツ施設が揃っています。また、バーベキュー広場も整備されており、無料で利用できます。夏にはこの公園を会場に、「とりで利根川大花火」も開催されます。

Toride Ryokuchi Sports Park

This park, located in the riverbed of the Tonegawa River, boasts a wide range of sports facilities such as a baseball field, a soccer field, tennis courts, a golf course, a walking course, etc. It also has a barbecue area that is available free of charge. A fireworks show, called the Toride Tonegawa Ohanabi, is held in the summer.

取手緑地運動公園

利根川河畔の公園里有棒球场、足球场、网球场、场地高尔夫球场、散步路线等体育设施。

还有可以免费使用的烧烤广场。

夏天会举办烟花大会“取手利根川大烟花”。



1 利根川堤防から望む富士山 [1月]



2 古利根沼 [8月]



3 サクラソウ [4月]

Toride City is surrounded by a rich natural environment. The Tonegawa River to the south and the Kokaigawa River to the north create wonderful scenic views, generating both dynamism and a therapeutic effect for the people who live there.

取手市被郁郁葱葱的大自然环抱。流经市南部的利根川和市北部的小贝川的河水与绿荫交相辉映，给人们的生活带来了活力和治愈。





市の中心部と小堀を結ぶ利根川の渡し船

小堀の渡し

●小堀の渡し (おほりのわたし)

大正3(1914)年から始まった渡し船で、市の中心部と小堀地区を結び、通勤・通学や、住民の日常生活の足として活躍しました。現在では観光船としても活用され、100年以上経った今も、希少な渡し船として運航を続けています。令和2(2020)年3月には、30年ぶりに新船が就航しました。



Ohori no watashi

This ferry service was launched in 1914 with a view to connecting the Ohori area with the city center. It has been utilized for commuting to work and school, playing an important role in the daily lives of the residents. At present, it is also used for purposes of tourism. In March 2020, a new boat was launched for the first time in 30 years.

小堀の渡船

1914年开始运营的连接市中心和小堀地区的渡船。作为通勤、上学、居民日常生活的交通工具运营至今。现在还被用作观光游览船。2020年3月，时隔30年新渡船投入航行。

INTERVIEW

小堀の渡しに乗ったご家族の声 荒井 弘勝 さんご一家

—取手市の印象について

取手市は、昔の宿場町の余韻が残る、自然と歴史を感じられる場所です。茨城県の玄関口として交通の利便性も良く、アート活動にも力を入れていて、駅前などでたくさんのおもしろい芸術作品を見られるのも魅力です。

—小堀の渡しに乗った理由は

実家が取手市にあり、河川敷にはよく遊びに来ていたのですが、いつも娘が「お船に乗りたい!」と言っていたんです。小堀の渡しは手軽に乗れますし、家族で楽しむのにもちょうどいいなと思い、今回乗船しました。

—実際に乗船してどうでしたか

家族で渡し船に乗り、利根川の雄大な自然を満喫することができました。また渡し船もリニューアルされたということで、非常に快適な乗り心地でした。子どもたちもデッキに登ったり、客室に入ったりと、さまざまな楽しみ方ができて大満足でした。改めて観光気分を味わうことができ、取手市の新たな魅力を発見できた気持ちです。小堀の渡しは、取手市の最高のスポットだなと感じました。



2人のお子さんも大満足の乗船体験となりました。

市民が憩う、花とみどりの川辺 小貝川

●小貝川緑地 (小貝川リバーサイドパーク)

小貝川沿いの緑が豊かな公園で、ふれあい広場・バーベキュー広場・健康広場(健康遊具あり)・冒険ランド(自転車専用オフロードコース)といった無料の施設があります。また、すぐそばには野球場やテニスコートなどの運動施設が充実した藤代スポーツセンターがあるので、アウトドアからスポーツまで誰もが楽しめる人気のスポットとして、市民にも親しまれています。

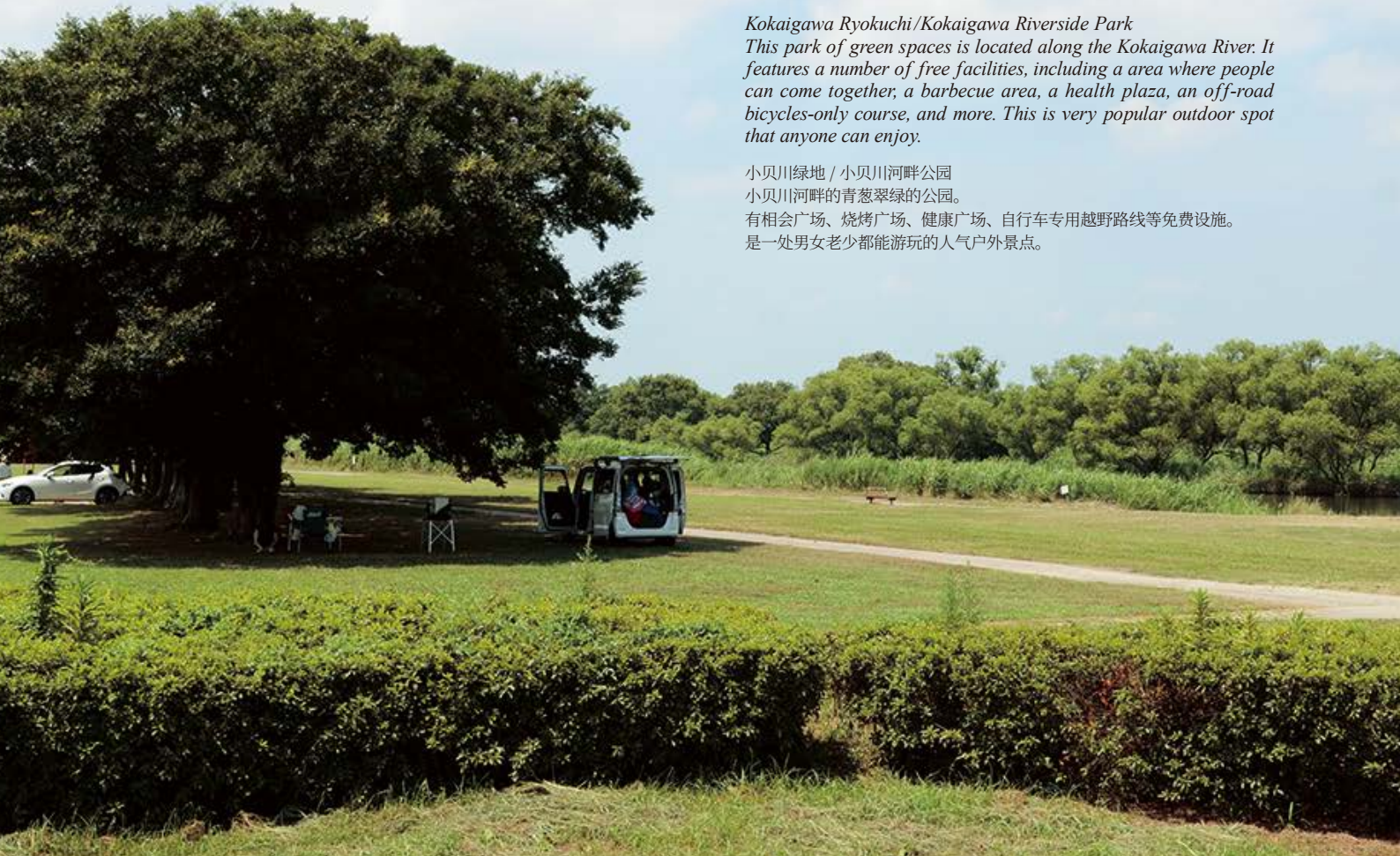
Kokaigawa Ryokuchi/Kokaigawa Riverside Park

This park of green spaces is located along the Kokaigawa River. It features a number of free facilities, including a area where people can come together, a barbecue area, a health plaza, an off-road bicycles-only course, and more. This is very popular outdoor spot that anyone can enjoy.

小貝川緑地 / 小貝川河畔公園

小貝川河畔の青葱翠緑の公園。

有相会広場、烧烤広場、健康広場、自転車専用越野路线等免费设施。是一处男女老少都能游玩的人气户外景点。



1 小貝川フラワーカナル[9月] 2 さくら荘夜桜[4月] 3 小貝川フラワーカナル[11月]

4 岡堰の水面[8月] 5 さくら荘展望台から望む紫峰筑波[4月] 6 カヌースポーツを楽しむ人々[8月]